eureka!

ZUUM z·series™

Central Vacuum Systems
Owner's Manual

Type E

Systèmes centraux d'aspiration
Manuel du propriétaire

Type E

Sistemas de aspiradora central
Manual del Propietario

Typo E

460528-r1

Medidas importantes de protección.....19
Información general.....20
Instalación.....20
Prueba del sistema.....21
Modo de uso.....21
Botones indicadores de luz LED.....21
Pantalla LCD.....21
Adaptador para bolsa.....22
Válvula de servicio.....22
Limpieza del contenedor de polvo.....22
Mantenimiento del filtro.....22
Filtros de bolsa de papel.....22
Garantía - EE.UU.....24
GARANTÍA - CANADÁ.....25
Manual de instrucciones de la pantalla LCD.....26
Imágenes.....27

CONTENIDO

El sistema de aspiradora central viene con los siguientes componentes.

Unidad eléctrica

1- Bolsa de recolección

Codo adaptador de la bolsa en ángulo de 90º

Adaptador externo del tubo de escape

Enchufe de entrada

Adaptador de entrada de la bolsa

Instalación en la pared, 2 tornillos

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN IMPORTANTES

Al usar un aparato electrónico, siempre se deben respetar las precauciones básicas.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE SISTEMA DE ASPIRACIÓN CENTRALIZADA.

Esta unidad central eléctrica de aspiradora está diseñada para la extracción del polvo doméstico normal.

ADVERTENCIA ⚠

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones:

- No use el aparato al aire libre o en superficies húmedas.
- No bloquee la cubierta del motor, las aberturas de ventilación ni el conducto ubicado en la parte superior de la unidad eléctrica. El motor se sobrecalentará si no tiene suficiente ventilación.
- No instale la unidad eléctrica en áreas con temperatura elevada o poco accesibles; por ejemplo, en un ático o una cornisa.
- Instale la unidad eléctrica a un mínimo de 12" (30 cm) del techo o de paredes adyacentes y por lo menos a 27,5" (70 cm) del piso. Además, consulte los códigos y leyes locales que puedan aplicar.
- No permita que se utilice como un juguete. Se requiere de especial atención en caso de ser utilizado por o cerca de los niños.
- Este electrodoméstico no fue diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia y conocimiento necesarios a menos que sean instruidos y supervisados en el uso del electrodoméstico por una persona responsable por su seguridad.
- Utilice el sistema solamente según lo indicado en este manual. Sólo use los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el sistema si el cable o el enchufe están dañados. Si la aspiradora no funciona como debe, se ha dejado caer, está dañada, se deja al aire libre o se sumerge en agua, devuélvala al centro de servicio.
- Conéctela solamente a un tomacorriente debidamente puesto a tierra (consulte las instrucciones de puesta a tierra).
- No utilice extensiones o tomacorrientes con una capacidad de conducción de corriente inadecuada.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el sistema.
- No tire del cable para desenchufarlo. Al desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
- No manipule el enchufe ni el cable con las manos húmedas.
- No tire del cable para desenchufarlo. Para desenchufar el cordón eléctrico, sostenga el enchufe conectado al cable.
- Esta aspiradora emplea succión. Mantenga el cabello, las prendas sueltas, los dedos, y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y piezas móviles.
- No aspire ningún material que esté encendido o que despida humo, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- Sea muy cuidadoso al limpiar sobre escaleras.
- No aspire líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni utilice la aspiradora en áreas donde dichos elementos puedan estar presentes.
- Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- Desenchufe los electrodomésticos antes de aspirarlos.
- Si el cordón eléctrico proporcionado está dañado, debe ser reemplazado con un cordón eléctrico especial disponible de su distribuidor autorizado local
- No utilice el sistema si la bolsa para polvo y/o el filtro no están en su lugar.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN GENERAL

El sistema de aspiradora central está diseñado para aspirar polvo y suciedad seca. Evite aspirar objetos duros o afilados para evitar obstrucciones o daños en la manguera y las tuberías de plástico.

Este manual cubre los pasos finales de instalación de la unidad eléctrica en su hogar. También le ofrecerá información necesaria para el mantenimiento y la solución de problemas, en el caso improbable de que lo necesite. Si desea obtener más información sobre la instalación o tiene preguntas acerca del producto, póngase en contacto con su proveedor/distribuidor autorizado local.

EQUIPO DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN

En el momento de preparar la pared o cubierta, se recomienda usar un casco, guantes, lentes de seguridad y protección auditiva.

PRECAUCIÓN

Tenga precaución cuando taladre agujeros en paredes, ya que pueden haber tuberías de gas y de agua y cables eléctricos.

Si tiene cualquier pregunta sobre el producto, piezas de repuesto, servicio, garantía o sobre cualquier otro tema, póngase en contacto con su distribuidor autorizado local.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este electrodoméstico debe ser puesto a tierra. Si el mismo falla o se daña, la conexión a tierra ofrece un trayecto de menor resistencia para la corriente eléctrica que reduce el riesgo de electrocución. Este electrodoméstico está equipado con un cordón eléctrico con conductor de puesta a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser conectado a un tomacorriente adecuado con conexión a tierra instalado correctamente y puesto a tierra según los códigos y leyes locales.

ADVERTENCIA

Una mala conexión del conductor de puesta a tierra puede causar descargas eléctricas. Consulte a un electricista calificado o personal de servicio si no está seguro de que el tomacorrientes está debidamente conectado a tierra o si el enchufe no calza en el tomacorrientes. No modifique el enchufe que viene con el electrodoméstico. Pídale a un electricista calificado que instale un tomacorrientes adecuado.

Este electrodoméstico fue diseñado para ser utilizado en un circuito de 120 voltios y tiene un enchufe con puesta a tierra que se ve como el ilustrado en la Figura A. Asegúrese de que el electrodoméstico esté conectado a un enchufe que tenga la misma configuración que el enchufe. No se debe usar un adaptador con el electrodoméstico.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal está prohibido por el Código Canadiense de Electricidad.

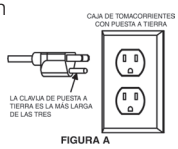


FIGURA A

ADVERTENCIA

Si el cable de suministro eléctrico está dañado, reemplácelo con un cable especial proporcionado por su proveedor/distribuidor autorizado local.

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Las instrucciones proporcionadas en este manual sirven como guía para realizar mantenimiento de rutina. Para obtener información adicional, póngase en contacto con el distribuidor autorizado más cercano.

PLACA DE INFORMACIÓN

El tipo, el modelo y el número de serie están escritos en la placa de información ubicada en el panel de control o en la cubierta del motor. Para obtener información completa de servicio de manera rápida, utilice estos números cuando busque obtener servicio.

ADVERTENCIA

Hacer caso omiso de las instrucciones de seguridad puede ocasionar daños físicos.

DIMENSIONES DEL PRODUCTO

Consulte la página 27, imagen 1

DESECHOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (WEEE)

Este símbolo que figura en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como un desecho doméstico. En lugar de eso, debe llevarse a una planta de recolección para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos adecuada. Al asegurarse de que este producto sea desechado correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud de la población, lo que podría producirse como resultado del manejo inadecuado de este producto. Para obtener más información sobre este producto, póngase en contacto con el servicio local de basura o la tienda donde adquirió el producto.

INSTALACIÓN

Lo más probable es que su hogar ya incluya un sistema de tuberías plásticas y válvulas de admisión y que ya esté listo para instalar la unidad eléctrica central. Si su hogar no tiene un sistema de aspiradora central, puede contratar a un profesional para que instale el sistema poniéndose en contacto con su distribuidor local. También puede decidir realizar la instalación usted mismo.

La unidad eléctrica central debe ser ubicada lo más alejada posible de las áreas de estar a la vez que quede accesible para remover el contenedor de polvo, acceder al filtro e inspeccionar la unidad eléctrica central. Una ubicación típica para el sistema es el garaje, donde puede aspirar su auto o área del garaje y donde puede vaciar el contenedor de polvo y limpiar el filtro con mayor facilidad. Otros lugares adecuados pueden ser el sótano, la lavandería o un área de almacenamiento con ventilación.

PRECAUCIÓN

Tenga precaución cuando taladre agujeros en paredes, ya que pueden haber tuberías de gas y de agua y cables eléctricos. Sólo se permite hacer agujeros en concreto si no se reduce su estabilidad. Los agujeros en la madera deben ser taladrados. Dependiendo del material de fabricación de su hogar use los anclajes adecuados para instalar la unidad eléctrica. La unidad eléctrica se desliza fácilmente sobre el soporte de instalación y encaja en su lugar.

Consulte la página 27, imagen 3

- Coloque la unidad eléctrica central en un lugar alejado de áreas de estar. El tubo de escape se conecta fácilmente a un tubo de ventilación. Esto puede hacerse sin importar el material de fabricación de la vivienda.
- Ubique los dos cables de baja tensión que están cerca de la tubería principal. Remueva el aislamiento del cable de baja tensión. Introduzca el cable de baja tensión en los conectores de resorte de baja tensión. Asegúrese de cumplir con las normas y leyes eléctricas locales.

Consulte la página 27, imagen 4

- Asegúrese de que la unidad eléctrica tenga un tomacorriente exclusivo.
- Enchufe el sistema de aspiradora central (SAC) con el cable de suministro provisto.

La unidad eléctrica no requiere el ensamblaje de un silenciador. El SAC tiene un silenciador interno. Tal vez desee expulsar el aire hacia el exterior. En este caso, deberá conectar el adaptador del tubo de escape. Esto convertirá el tamaño del tubo de escape al diámetro del tubo de la aspiradora central.

Consulte la página 27, imagen 5

- Coloque la unidad eléctrica de manera tal que el tubo de escape quede lo más corto posible. El tubo de escape no debe ser mayor de 16,5 pies (5 m).
- Recuerde que es posible que necesite espacio a ambos lados de la unidad central para acceder al contenedor de polvo.

Consulte la página 27, imagen 6

- Alinee el accesorio de admisión de la unidad eléctrica con la línea principal que sale desde la pared. **NO USE PEGAMENTO.** Conecte el tubo de escape al escape del motor si desea expulsar el aire al exterior. Asegúrese de que el tubo de escape quede lo más corto posible.

NOTA: Instale la unidad eléctrica central por lo menos a 12 pulgadas (30 cm) del techo y de cualquier pared adyacente, a por lo menos 27,5 pulgadas (70 cm) del piso y a menos de 6 pies (1,8 m) de un tomacorrientes eléctrico. Revise las normas locales que apliquen.

Consulte la página 27, imagen 2

ADVERTENCIA ⚠

No bloquee las aberturas de ventilación de la cubierta en la parte superior de la unidad eléctrica central. El motor se sobrecalentará si no tiene suficiente ventilación.

ADVERTENCIA ⚠

No instale la unidad eléctrica central en áreas con temperatura elevada o poco accesibles; por ejemplo, un ático o una cornisa.

Para una experiencia máxima de control de aire, puede usar el sistema de filtrado HEPA para los modelos ECV5500 y ECV5600. El filtro HEPA auténtico puede ser colocado de manera sencilla en la unidad eléctrica como se muestra. Los filtros removibles pueden ser limpiados hasta 20 veces antes de que se requiera un filtro y un adaptador nuevos. Nota: Los cartuchos filtrantes y los adaptadores para filtros HEPA son reciclables.

Consulte la página 27, imagen 7

PRUEBA DEL SISTEMA

Asegúrese de cumplir con los códigos y reglamentaciones eléctricos locales. Conecte la unidad a un tomacorriente normal. Ahora puede verificar la instalación de la unidad:

- Asegúrese de que el filtro esté correctamente instalado en la unidad eléctrica.
- Asegúrese de que el contenedor de polvo esté correctamente asegurado a la unidad eléctrica.
- Conecte la manguera a cada una de las válvulas de entrada para asegurarse de que los contactos eléctricos funcionen correctamente.
- Inspeccione las válvulas de entrada para descartar pérdidas de aire.
- Inspeccione las conexiones de las tuberías para descartar pérdidas de aire.

Consulte la página 27, imagen 8

MODO DE USO DEL SISTEMA DE ASPIRACIÓN CENTRALIZADA

El sistema de aspiradora central se controla mediante un interruptor en la manguera. Simplemente inserte la manguera en la válvula y coloque el interruptor en la posición de encendido. Esto encenderá la unidad eléctrica y el flujo de aire.

Al finalizar, coloque el interruptor de la manguera en la posición de apagado y retire la manguera de la válvula de entrada. Al desconectar la manguera, mantenga la cubierta de entrada abierta durante unos segundos hasta que la succión disminuya; de este modo protegerá la junta de la válvula de entrada.

Consulte la página 27, imagen 8

BOTONES INDICADORES DE LUZ LED

La unidad eléctrica está equipada con un panel LED multicolor. Este panel LED le ofrecerá la información necesaria sobre el rendimiento, mantenimiento y diagnóstico de la unidad eléctrica.

Su máquina puede estar equipada con todos o algunos de los indicadores que se muestran a continuación.

Consulte la página 27, imagen 9

MODELO ECV5200 Y MODELO ECV5300

Encendido/Apagado (On/Off)

Falla del motor

FUNCIONAMIENTO NORMAL

Cuando la unidad eléctrica está APAGADA (OFF) y en modo de espera el botón LED está en ROJO.

Cuando la unidad eléctrica está ENCENDIDA (ON) y en uso, el botón LED está en VERDE.

FALLA DEL MOTOR

El sistema de aspiración centralizada utiliza funciones para supervisar el voltaje de CA del suministro eléctrico, el consumo de corriente y la temperatura del motor.

Los problemas temporales de voltaje y corriente eléctrica pueden prevenir el encendido de la unidad. La luz LED de falla del motor destellará. Estas condiciones se restablecerán automáticamente y las funciones de las luces LED regresarán a su modo de funcionamiento normal. Si estas condiciones persisten, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor autorizado.

Si el motor se sobrecaliente o si el cable interno del motor se desconecta, la unidad eléctrica no se encenderá. La luz LED de encendido/apagado se encenderá de color rojo y verde y la luz LED de falla del motor se encenderá de color amarillo. Desenchufe la unidad durante 30 minutos para permitir que se enfríe el motor. Vuelva a conectar el cordón eléctrico y verifique el funcionamiento normal de la unidad. Si estas condiciones persisten, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor autorizado.

MODELO ECV5400

Encendido/Apagado (On/Off)

Falla del motor

Limpieza del contenedor de polvo

Restablecer

Las funciones de modo de funcionamiento normal y de falla del motor serán descritas como se hizo anteriormente con los modelos **ECV5200** y **ECV5300**.

LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE POLVO

Cada 25 horas de uso (aproximadamente 6 meses) el indicador de limpieza del contenedor de polvo se encenderá. Esto significa que debe inspeccionar el contenedor de polvo y vaciarlo.

Para restablecer el indicador de limpieza del contenedor de polvo, simplemente oprima el botón de restablecer por 10 segundos.

Como esta función es en base a tiempo, es posible que el contenedor esté vacío o demasiado lleno. Si tiene mascotas, un taller o desempeña otras tareas que puedan generar residuos frecuentemente, tal vez sea necesario inspeccionar el contenedor de polvo más a menudo.

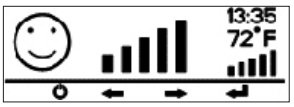
MODELOS ECV5500 Y ECV5600

Además de los 4 botones indicadores de luz LED, los modelos ECV5500 y ECV5600 también cuentan con una pantalla LCD. Consulte la página 26 (Manual de instrucciones de la pantalla LCD) para obtener más información.

FUNCIONAMIENTO NORMAL

Cuando la unidad eléctrica está apagada y en modo de espera, el logo del producto se moverá a través de la pantalla LCD y los 4 botones de luz LED se encenderán de color rojo. Puede utilizar el botón izquierdo con el símbolo de encendido para activar la unidad. Cuando la unidad eléctrica está ENCENDIDA (ON) y en uso, el botón LED está en VERDE.

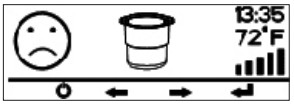
EN USO



Cuando esté en uso, la luz indicadora de corriente se encenderá de color verde. Las cinco barras de progreso de rendimiento aparecerán. Una unidad que funcione normalmente debe mostrar las cinco barras de rendimiento. Si sistemáticamente hay menos de dos barras, busque el problema que lo está causando. Las posibles causas de la reducción del rendimiento pueden ser:

1. Succión obstruida en el extremo de la manguera
2. Tubería del sistema tapada
3. Uso de una herramienta que restringe el flujo de aire, como una herramienta para hendiduras
4. Contenedor de polvo lleno
5. Sistema de filtración tapado

LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE POLVO



Cada 25 horas de uso (aproximadamente 6 meses) el indicador de limpieza del contenedor de polvo destellará en la pantalla. Esto significa que debe inspeccionar el contenedor de polvo y vaciarlo. Debido a que el tiempo está predeterminado, puede que el contenedor esté vacío o lleno. Si tiene mascotas, un taller o desempeña otras tareas que puedan generar residuos frecuentemente, tal vez sea necesario inspeccionar el contenedor de polvo más a menudo.

Una vez que vacíe el contenedor, oprima el botón de restablecer para reiniciar el contador de 25 horas. Si se interrumpe el suministro eléctrico o se desenchufa la unidad, el indicador de limpieza del contenedor guardará el estado actual en su memoria.

Para restablecer el indicador de limpieza del contenedor de polvo, simplemente oprima el botón alineado con el símbolo de Intro por 10 segundos.

INDICADOR DE MANTENIMIENTO

Consulte la página 26 (Manual de instrucciones de la pantalla LCD) para obtener más información.

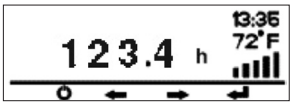
Si ocurre una falla del sistema o una falla de la unidad eléctrica, el indicador de servicio destellará. Después de ver el símbolo, le recomendamos que apague la unidad eléctrica, desenchufe el suministro eléctrico por 10 segundos y luego vuelva a enchufarlo. Si el símbolo de mantenimiento sigue encendido, recomendamos ponerse en contacto con el servicio técnico.

Este símbolo puede aparecer debido a las siguientes causas:

- Duración máxima de funcionamiento del sistema
- Problemas en el motor
- Problema electrónico
- Problemas de tensión o corriente (muy alta o muy baja)
- Respuesta nula por parte de componentes electrónicos de la unidad eléctrica

DURACIÓN DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Su aspiradora central Eureka registra la duración total del funcionamiento del sistema y le notificará cuando deba realizar mantenimiento.



Consulte la página 26 (Manual de instrucciones de la pantalla LCD) para obtener más información.

Después de que la unidad eléctrica haya funcionado por el tiempo predeterminado, la pantalla le indicará que debe solicitar servicio. Llame a su proveedor profesional de servicio de aspiradoras centrales para realizar diagnósticos del sistema y mantenimiento de rutina y asegurar que el producto ofrezca un rendimiento óptimo.

DESPLAZAMIENTO POR LA PANTALLA LCD

Cuando la unidad no está en uso, puede navegar por las diferentes funciones de la pantalla LCD para observar el estado del contenedor de polvo, el estado del medidor de vida útil o el nivel de energía registrado más recientemente.

Para desplazarse por estas funciones solamente tiene que pulsar el botón que corresponda con el símbolo de la flecha que apunta hacia la derecha.

La siguiente pantalla que aparecerá será la del medidor de vida útil. Desplácese más hacia la derecha y verá el estado del depósito. Desplácese una vez más y verá los niveles de rendimiento de la unidad eléctrica registrados más recientemente por medio del medidor de rendimiento que figura en la pantalla en uso. Con un último desplazamiento hacia la derecha, verá el número telefónico del servicio de atención al cliente.

Por medio del botón alineado con la flecha que apunta hacia la izquierda, regresará a las pantallas anteriores.

ADAPTADOR PARA BOLSA

La unidad eléctrica se puede usar con una bolsa desechable ARM & HAMMER® para facilitar la eliminación de la suciedad aspirada.

Consulte la página 27, imagen 10

VÁLVULA DE SERVICIO

La válvula de servicio es similar a una válvula de entrada, pero está ubicada cerca de la unidad eléctrica. La finalidad de esta válvula es ofrecer mayor comodidad, de modo que pueda limpiar la suciedad cerca del sistema de aspiradora central.

LIMPIEZA DEL CONTENEDOR DE POLVO

La mayoría de los modelos vienen con contenedores de polvo con rendijas para que sea posible ver si necesitan vaciarse. En la mayoría de los casos, el contenedor de polvo solamente necesita vaciarse dos o tres (2 o 3) veces al año. Para extraer el contenedor de polvo, pulse los botones que están en las manijas del contenedor. Retire y deseche el contenido. Vuelva a colocar el contenedor; para ello, fije el depósito a la unidad eléctrica. Para evitar que la potencia de succión disminuya, asegúrese de que el contenedor esté firme en su lugar.

Consulte la página 27, imagen 11

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

El filtro interno Triumph HEPA es permanente y se limpia automáticamente. Sin embargo, si tiene alguna pregunta acerca del filtro, póngase en contacto con su proveedor/distribuidor autorizado local.

FILTROS DE BOLSA DE PAPEL (OPCIONALES)

La capacidad de la bolsa de papel ARM & HAMMER® es de 22 litros. Una bolsa llena de polvo disminuye el rendimiento del sistema. Dependiendo de la frecuencia con la que use el sistema de aspiración centralizada, deberá cambiar la bolsa para polvo entre 2 y 3 veces por año. Puede adquirir las bolsas de su proveedor/distribuidor local.

Instrucciones de reemplazo de la bolsa para polvo:

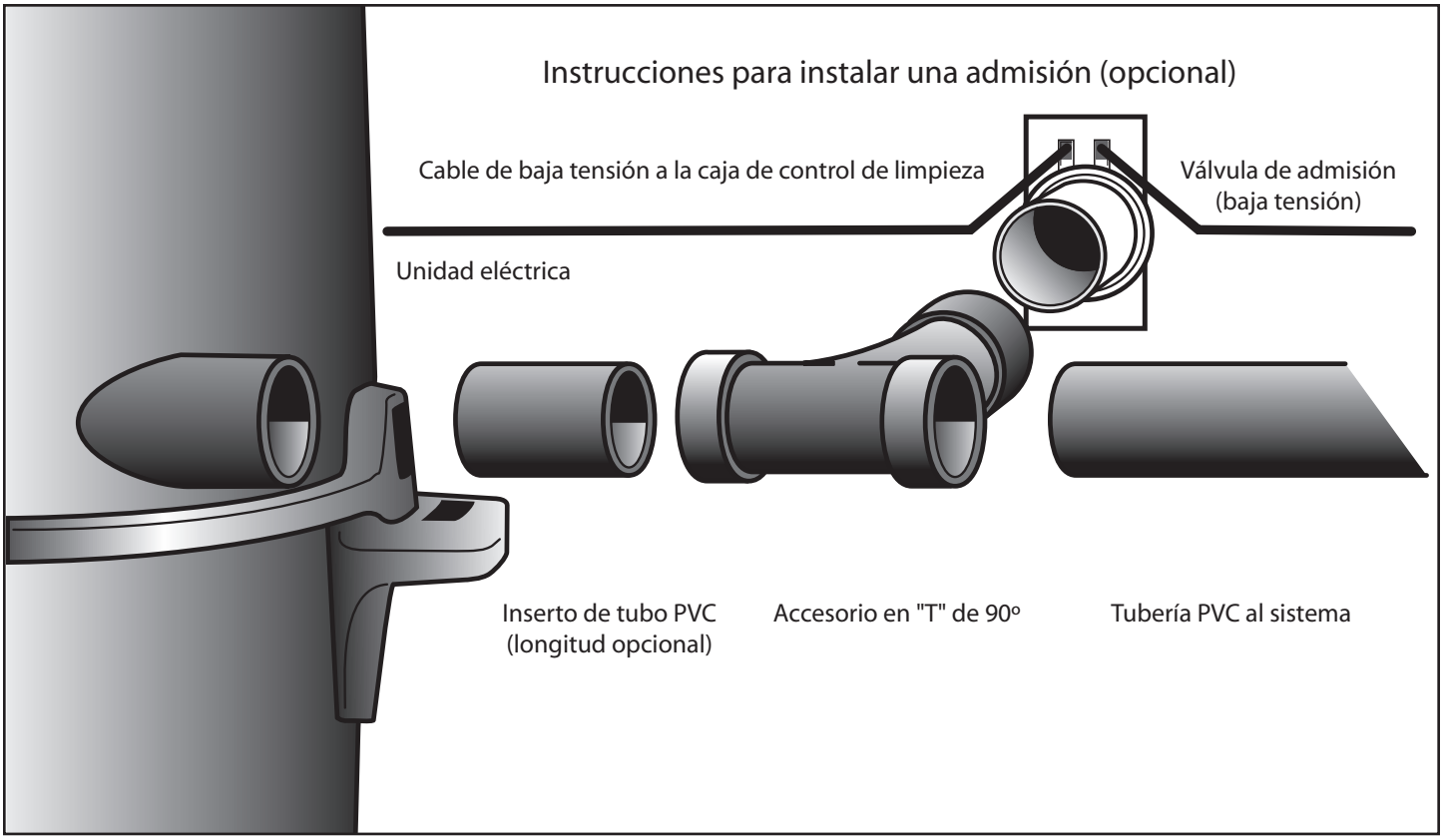
1. Extraiga el contenedor de polvo de la unidad eléctrica.
2. Afloje la bolsa para polvo del tubo de entrada, extráigala y deséchela.
3. Instale y presione la bolsa nueva en el tubo con firmeza.

Gire la abertura de la bolsa para polvo y ajústela firmemente al tubo.

4. Vuelva a colocar el contenedor de polvo en la unidad eléctrica centralizada.

PÉRDIDA TOTAL/PARCIAL DE LA POTENCIA DE SUCCIÓN

- Asegúrese de que el contenedor de polvo esté instalado correctamente.
- Vacíe el contenedor de polvo.
- Retire la basura del filtro.
- Asegúrese de que cada válvula de entrada esté correctamente cerrada.


Instrucciones para instalar una admisión (opcional)
Cable de baja tensión a la caja de control de limpieza
Válvula de admisión (baja tensión)
Unidad eléctrica
Inserto de tubo PVC (longitud opcional)
Accesorio en "T" de 90º
Tubería PVC al sistema

GARANTÍA EUREKA - EE.UU.

LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA

Su sistema de aspiradora Eureka está garantizado de estar libre de defectos de materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normales en el hogar durante un período de siete a diez años (dependiendo del modelo) a partir de la fecha de compra para todas las piezas y de un año para la mano de obra.

Modelo: ECV5200	Garantía de 7 años para el motor y las piezas eléctricas
Modelo: ECV5300	Garantía de 7 años para el motor y las piezas eléctricas
Modelo: ECV5400	Garantía de 10 años para el motor y las piezas eléctricas
Modelo: ECV5500	Garantía de 10 años para el motor y las piezas eléctricas
Modelo: ECV5600	Garantía de 10 años para el motor y las piezas eléctricas

Los accesorios del sistema de aspiradora tienen garantía de dos años. La garantía se le otorga únicamente al comprador original y a los miembros de su familia inmediata. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones.

LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA

- Los daños o fallas causados por negligencia, abuso, hechos fortuitos, falta de mantenimiento adecuado o uso contrario al especificado en la guía del propietario.
- Defectos o daños causados por servicio no autorizado o por el uso de piezas que no sean repuestos genuinos Eureka.
- Materiales de instalación o daños causados por la instalación, modificación o alteración inadecuadas de la unidad eléctrica.
- Piezas de los accesorios que requieran ser reemplazadas bajo uso normal tales como las correas del motor, las bombillas y las cerdas del cepillo giratorio.

LO QUE THE EUREKA COMPANY HARÁ

The Eureka Company, a su opción, reparará o reemplazará una unidad eléctrica, un accesorio o cualquier pieza que esté cubierta bajo esta garantía que se encuentre defectuosa. Como política de garantía, The Eureka Company no reembolsará el precio de compra pagado por el cliente.

REGISTRO DEL PRODUCTO

Guarde todos los recibos de pago y los comprobantes de compra. La fecha en estos recibos establece el período de garantía. Si no puede proporcionar un comprobante de compra, el período de garantía será determinado en relación a la fecha de fabricación del producto. Para archivar los comprobantes de la información requerida, llene la tarjeta de registro incluida con la aspiradora o registre su producto por Internet en www.eureka.com.

CÓMO OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA

Para obtener servicio bajo la garantía, envíe la aspiradora o pieza junto con un comprobante de compra a cualquier estación de servicio autorizado de Eureka. Asegúrese de que la estación de servicio bajo garantía proporcione "servicio y reparaciones autorizados por Eureka". Para obtener la dirección de la estación de servicio autorizado bajo garantía de Eureka más cercana o para obtener información de servicio, llame a la siguiente línea gratuita: 1-800-282-2886.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES ADICIONALES

Esta es la garantía única y exclusiva de The Eureka Company. Cualquier garantía implícita en conexión con su compra o el uso de su aspiradora, incluyendo cualquier garantía de comercialización o de aptitud para un propósito particular, está limitada a la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten la exclusión de garantías o la limitación de daños, por lo que las limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Su liberación de responsabilidad por el incumplimiento de esta garantía se limita a lo provisto de manera expresa anteriormente. En ningún caso Eureka será responsable por cualquier daño consecuente o incidental que pueda sufrir en relación con su compra o con el uso de la aspiradora. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que esta limitación o exclusión puede no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos. Es posible que también tenga otros derechos que VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LOS PRODUCTOS GENUINOS EUREKA

P: ¿Por qué debo usar únicamente bolsas de papel, correas y piezas genuinas Eureka en mi aspiradora Eureka?

R: El uso de productos genuinos Eureka, los cuales son fabricados para cumplir con nuestras especificaciones particulares y diseñados con un énfasis en calidad, rendimiento y satisfacción del cliente, asegura la larga duración y eficiencia de limpieza de su aspiradora. En términos generales, esto le ahorra dinero y lo ayuda a mantener limpio su hogar.

P: ¿Cómo puedo asegurarme de que estoy usando únicamente productos genuinos Eureka en mi aspiradora?

R: Generalmente puede reconocer los productos empacados y las bolsas de papel por el logo de Eureka. Para obtener ayuda en la identificación de estos productos, puede llamar a nuestra línea gratuita al 1-800-282-2886 y obtener la ubicación de una estación autorizada de servicio bajo garantía de Eureka.

P: ¿Hay alguna diferencia entre las bolsas de papel, correas y piezas genuinas Eureka "fabricadas a la medida" y las de "imitación"?

R: Sí, hay algunas diferencias muy importantes en sus materiales, calidad y confiabilidad. Muchos clientes han comprado por accidente las bolsas de papel y piezas de "imitación" pensando que habían comprado artículos genuinos.
Desafortunadamente, muchos de estos clientes descubrieron la diferencia después de haber experimentado problemas relacionados.

Para obtener el valor genuino Eureka, ¡no acepte imitaciones!
THE EUREKA COMPANY • Bloomington, IL 91701• www.eureka.com

GARANTÍA EUREKA - CANADÁ

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Los materiales y la mano de obra de su nueva aspiradora central están garantizados contra defectos de materiales mientras sea dueño del sistema. Esta garantía se aplica únicamente al armazón de la unidad eléctrica, los filtros, las válvulas de admisión y el sistema de conductos Eureka, el cual también está garantizado contra obstrucción.

GARANTÍA DE 90 DÍAS DE DEVOLUCIÓN DE SU DINERO

La aspiradora central Eureka le garantiza su satisfacción total. Si por cualquier razón este producto no funciona como se anuncia durante los 90 días siguientes a la compra, puede devolverlo al distribuidor y obtener un reemplazo, una devolución o un crédito para la compra de un modelo mejor por el precio total del producto.

GARANTÍA DE TRES AÑOS PARA LOS ACCESORIOS

Si cualquier accesorio de la aspiradora central Eureka (boquilla eléctrica, manguera conductora de electricidad y herramientas de limpieza) no funciona como se anuncia por fallas de materiales o de mano de obra en los tres años siguientes a la fecha de compra, simplemente devuélvalo al centro de garantía de Eureka. La pieza será reparada o reemplazada sin costo alguno. Esta garantía no se aplica a artículos consumibles como las bolsas, correas o bombillas. La mano de obra para el reemplazo de las piezas está cubierta por un año.

GARANTÍA DEL MOTOR Y DE LAS PIEZAS ELÉCTRICAS

Los componentes eléctricos y el motor de su sistema central de aspiración de Eureka, incluyendo los cepillos de carbón, están garantizados por un período de siete a diez años (varia según el modelo) a partir de la fecha de la compra de todas las piezas y tienen un año de garantía por mano de obra.

Modelo: ECV5200	Garantía de 7 años para el motor y las piezas eléctricas
Modelo: ECV5300	Garantía de 7 años para el motor y las piezas eléctricas
Modelo: ECV5400	Garantía de 10 años para el motor y las piezas eléctricas
Modelo: ECV5500	Garantía de 10 años para el motor y las piezas eléctricas
Modelo: ECV5600	Garantía de 10 años para el motor y las piezas eléctricas

N.B.: estas garantías aplican solamente a condiciones normales de uso residencial de la aspiradora Eureka en Canadá. A excepción de la garantía de 90 días de devolución del dinero, el único y exclusivo recurso para cualquiera de estas garantías será la reparación o reemplazo del producto, a nuestra opción, siempre y cuando el producto sea retenido durante el período de prueba. Esta garantía no cubre daños causados por cualquier razón que no sea un defecto de fabricación que incluyen, entre otros, el mal uso, abuso o uso irrazonable del producto,(Incluido el uso del producto para recoger el polvo de tabla roca) negligencia o accidentes durante su uso. Esta garantía se ofrece en lugar de cualquier otra garantía y condición de cualquier tipo, bien sea expresa, implícita o estatuaria que incluye, entre otros, garantías y condiciones de comercialización y aptitud para fines específicos. **Se requerirá la presentación de una factura (o una copia) cuando se hagan reclamos bajo garantía. Las modificaciones del producto anulan la garantía.**

Eureka no se hace responsable de ningún daño incidental o consecuente causado por el uso de este sistema.

LO QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA

- Los daños o fallas causados por negligencia, abuso, hechos fortuitos, falta de mantenimiento adecuado o uso contrario al especificado en la guía del propietario.
- Defectos o daños causados por servicio no autorizado o por el uso de piezas que no sean repuestos genuinos Eureka.
- Materiales de instalación o daños causados por la instalación, modificación o alteración inadecuadas de la unidad eléctrica.
- Piezas de los accesorios que requieran ser reemplazadas bajo uso normal tales como las correas del motor, las bombillas y las cerdas del cepillo giratorio.

LO QUE THE EUREKA COMPANY HARÁ

The Eureka Company, a su opción, reparará o reemplazará una unidad eléctrica, un accesorio o cualquier pieza que esté cubierta bajo esta garantía que se encuentre defectuosa. Como política de garantía, The Eureka Company no reembolsará el precio de compra pagado por el cliente.

CÓMO OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA

Para obtener servicio bajo la garantía, envíe la aspiradora o pieza junto con un comprobante de compra a cualquier estación de servicio autorizado de Eureka. Asegúrese de que la estación de servicio bajo garantía proporcione "servicio y reparaciones autorizados por Eureka". Para obtener la dirección de la estación de servicio autorizado bajo garantía de Eureka más cercana o para obtener información de servicio, llame a la siguiente línea gratuita:

EE.UU.: 1-800-282-2886.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LOS PRODUCTOS GENUINOS EUREKA

P: ¿Por qué debo usar únicamente bolsas de papel, correas y piezas genuinas Eureka en mi aspiradora Eureka?

R: El uso de productos genuinos Eureka, los cuales son fabricados para cumplir con nuestras especificaciones particulares y diseñados con un énfasis en calidad, rendimiento y satisfacción del cliente, asegura la larga duración y eficiencia de limpieza de su aspiradora. En términos generales, esto le ahorra dinero y lo ayuda a mantener limpio su hogar.

P: ¿Cómo puedo asegurarme de que estoy usando únicamente productos genuinos Eureka en mi aspiradora?

R: Generalmente puede reconocer los productos empacados y las bolsas de papel por el logo de Eureka. Para obtener ayuda en la identificación de estos productos, puede llamar a nuestra línea gratuita al 1-800-282-2886 y obtener la ubicación de una estación autorizada de servicio bajo garantía de Eureka.

P: ¿Hay alguna diferencia entre las bolsas de papel, correas y piezas genuinas Eureka "fabricadas a la medida" y las de "imitación"?

R: Sí, hay algunas diferencias muy importantes en sus materiales, calidad y confiabilidad. Muchos clientes han comprado por accidente las bolsas de papel y piezas de "imitación" pensando que habían comprado artículos genuinos.
Desafortunadamente, muchos de estos clientes descubrieron la diferencia después de haber experimentado problemas relacionados.

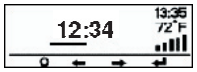
Para obtener el valor genuino Eureka, ¡no acepte imitaciones!

THE EUREKA COMPANY • Mississauga, ON L5V 3E4 • www.eureka.com

Botón de encendido/ apagado | Botones de navegación | Botón de aceptar

Personalización de la temperatura

Personalización del formato de la hora

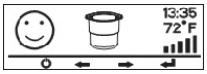


Ajuste de la hora

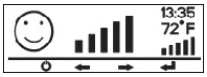
Confirmación de los ajustes de configuración del usuario

Verificación del sistema

Pantalla principal



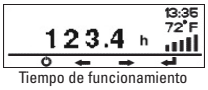
Contenedor de polvo y una cara feliz



De tres a cinco barras de rendimiento y una cara feliz

Ícono del motor y una cara feliz

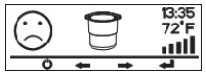
Ícono de teléfono y una cara feliz



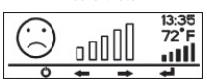
Tiempo de funcionamiento del sistema

Alertas del sistema

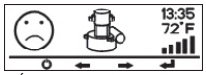
Pantalla principal



Contenedor de polvo y una cara triste



De tres a cinco barras de rendimiento y una cara triste



Ícono del motor y una cara triste

Ícono de teléfono y una cara triste

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA PANTALLA LCD - LEA BIEN ESTE MANUAL ANTES DE USARLO

PANTALLA PRINCIPAL

La pantalla principal aparece cuando se conecta el sistema a un tomacorrientes. Esta es la pantalla que se muestra durante el funcionamiento normal con 100% de rendimiento del sistema. Puede ver el rendimiento del sistema, la hora local y la temperatura desde la pantalla principal.

Los siguientes íconos aparecen en la parte inferior de la pantalla de izquierda a derecha: el ícono de suministro eléctrico ( ), los íconos de las flechas de navegación izquierda ( ) y derecha ( ) y el ícono de "Aceptar" ( ). Para navegar por los menús de la pantalla LCD, el botón que se encuentra por debajo de cada ícono realiza la acción correspondiente.

CONFIGURACIÓN DEL USUARIO

La unidad eléctrica con pantalla LCD le da la opción de personalizar el formato de la temperatura (Celsius o Fahrenheit) y de la hora (12 horas o 24 horas). Puede personalizar los formatos usando el menú de configuración del usuario. Para acceder al menú de configuración del usuario, oprima el botón <Enter> (Aceptar).

Personalización de la temperatura
Utilice los botones de navegación izquierda y derecha para cambiar el formato de temperatura a C o F. Una vez que el formato haya sido seleccionado, presione el botón <Enter> (aceptar) para pasar a la siguiente pantalla.

Personalización del formato de la hora
Utilice las flechas de selección izquierda y derecha para cambiar el formato de hora entre 12 y 24 horas. Una vez que el formato haya sido seleccionado, presione el botón <Enter> (aceptar) para pasar a la siguiente pantalla.

Ajuste de la hora
Puede cambiar la hora usando los botones de navegación izquierda y derecha. El primer campo numérico en la pantalla está subrayado con una barra para indicar que puede ser ajustado con los botones de navegación. Oprima el botón <Enter> para pasar al siguiente campo numérico.

Confirmación de los ajustes de configuración del usuario
La siguiente pantalla muestra la temperatura y la hora con los formatos seleccionados por el usuario. Oprima el botón <Enter> (aceptar) para regresar a la pantalla principal

VERIFICACIÓN DEL SISTEMA

El menú de verificación del sistema ofrece la opción de monitorear el rendimiento general del sistema. Los elementos específicos que se monitorean incluyen el nivel de suciedad del contenedor de polvo, el rendimiento del flujo de aire, los sistemas eléctricos y del motor y el conteo del estado de mantenimiento de la unidad eléctrica. La cara feliz indica que cada elemento de la unidad eléctrica que se está monitoreando está funcionando a niveles óptimos. Utilice los botones de navegación izquierda y derecha para cambiar las pantallas de VERIFICACIÓN DEL SISTEMA para ver cada uno de los elementos monitoreados.

Pantalla principal

Contenedor de polvo y una cara feliz
Esta pantalla indica que NO es necesario vaciar el contenedor de polvo.

De tres a cinco barras de rendimiento y una cara feliz
Esta pantalla indica que el sistema está funcionando a un nivel de flujo de aire óptimo. El motor de la unidad eléctrica está funcionando a un nivel óptimo cuando las cinco barras están iluminadas. El rendimiento normal de funcionamiento está indicado por tres a cinco barras. Los niveles de rendimiento se reducirán a medida que el filtro se llene de desperdicios o que el motor se desgaste. A medida que el rendimiento se reduzca, se mostrarán menos barras indicadoras.

Cuando se apague la unidad eléctrica, la pantalla mostrará el nivel de flujo de aire del último ciclo de operación. Nota: También es normal ver cambios de rendimiento cuando se usan accesorios especiales.

Ícono del motor y una cara feliz
Esta pantalla indica que todos los componentes eléctricos y del motor están funcionando correctamente.

Ícono de teléfono y una cara feliz
Esta pantalla indica que el sistema NO encontró ninguna condición de error y NO es necesario solicitar servicio en este momento.

Tiempo de funcionamiento del sistema
Esta pantalla le muestra la cantidad total de horas de funcionamiento de la unidad eléctrica. Le muestra cuánto tiempo ha limpiado con el sistema de aspiradora.

ALERTAS DEL SISTEMA

La unidad eléctrica con pantalla LCD está monitoreando constantemente el estado del sistema. En caso de que ocurra un error, el sistema emitirá una alerta en la pantalla LCD en lugar de la pantalla principal. La cara triste indica que la unidad eléctrica presenta una condición de error. La unidad eléctrica puede mostrar las siguientes alertas:

La pantalla principal destella
Si la unidad eléctrica recibe un exceso de electricidad, como en una sobrecarga, la pantalla principal comenzará a destellar.

Los destellos de la pantalla principal indican que la unidad eléctrica se recuperó automáticamente de un error y funcionará correctamente cuando se encienda.

Ícono de cubeta con cara triste
Esta pantalla aparecerá cuando sea necesario vaciar el contenedor de polvo. Después de verificar (y posiblemente vaciar) el contenedor, presione el botón <Enter> (aceptar) para regresar a la pantalla principal. Esto restablecerá el contador del monitor del contenedor.

Barras de energía vacías o destellando con una cara triste
Esta pantalla aparece cuando el motor de la unidad eléctrica no puede funcionar a un nivel de rendimiento óptimo. Cuando sólo se iluminan 2 barras o menos, significa que hay una restricción del flujo de aire, por lo que la potencia de la aspiradora se reduce. Si las barras restantes están destellando, significa que la restricción ha estado presente por más de 12 minutos de aspirado y la situación requiere su atención urgente. El flujo de aire puede estar restringido por varias razones:

1) **Filtro repleto** (consulte la sección “Mantenimiento del filtro” del manual del propietario de la unidad eléctrica)
2) **Obstrucción del sistema** (consulte la sección “Solución de problemas” del manual del propietario de la unidad eléctrica)
3) **Desgaste del motor** (póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado)

La causa más común es un filtro repleto, y el rendimiento del sistema puede ser restablecido limpiando el filtro. También puede haber ocurrido una obstrucción del sistema, por lo que el sistema de manguera y tuberías debe ser inspeccionado en busca de obstrucciones.

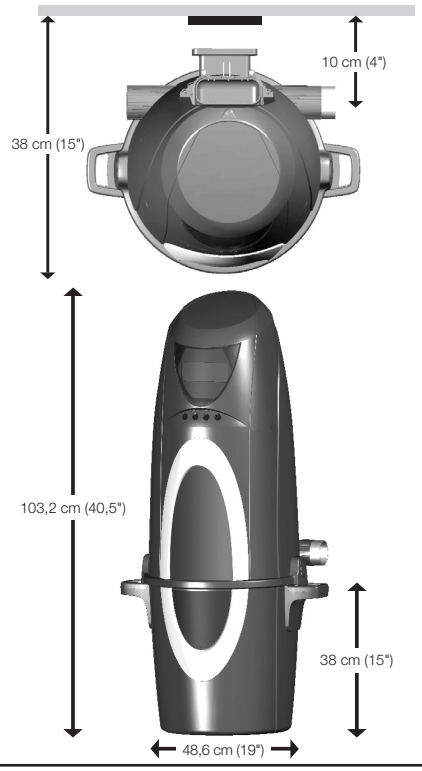
Ícono de motor con cara triste
Esta pantalla indica que el motor se apagó por una falla eléctrica. Cuando el sistema sufre una falla eléctrica, intentará restablecerse automáticamente después de una espera de 15 a 30 segundos. Una vez que el sistema se haya restablecido, la pantalla principal destellará para indicar que la unidad eléctrica se ha restablecido y funcionará correctamente cuando se encienda.

En caso de que el sistema no pueda restablecerse automáticamente, la pantalla cambiará a la del ícono del teléfono con una cara triste para indicar que debe ponerse en contacto con su distribuidor para obtener servicio. Esto indica una falla del motor para la cual se requiere servicio técnico.

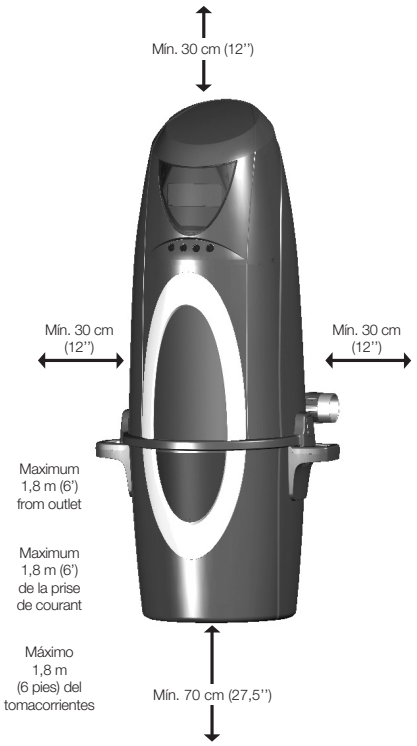
Ícono de teléfono con cara triste
Esta pantalla aparecerá por una de las siguientes dos razones:

1) El sistema sufre una falla que requiere reparaciones realizadas por un técnico de servicio autorizado.
2) La unidad eléctrica alcanzó el límite máximo de horas de su ciclo de vida útil. La unidad requiere ahora servicio inmediato. Para resolver esta alerta del sistema, póngase en contacto con su distribuidor.

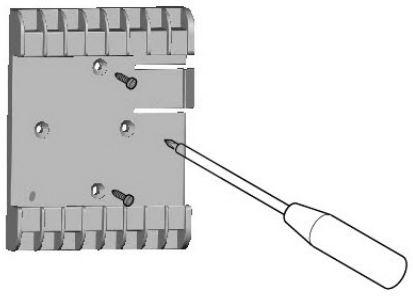
1



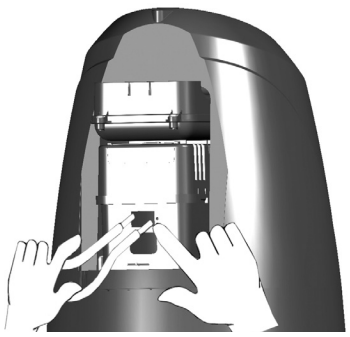
2


Mín. 30 cm (12'')
Mín. 30 cm (12'')
Mín. 30 cm (12'')
Maximum 1,8 m (6') from outlet
Maximum 1,8 m (6') de la prise de courant
Máximo 1,8 m (6 pies) del tomacorrientes
Mín. 70 cm (27,5'')

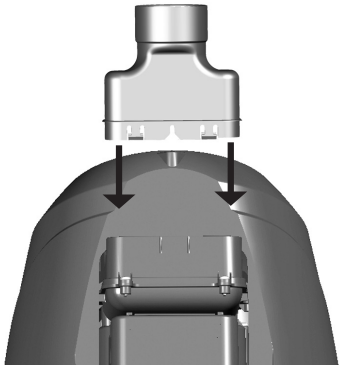
3



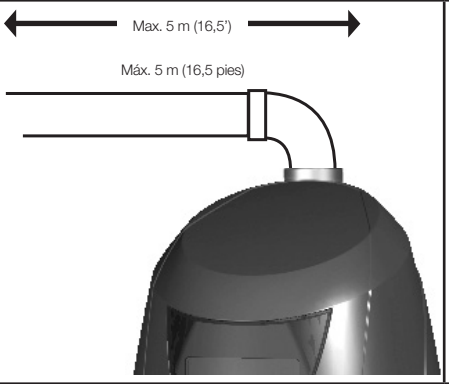
4



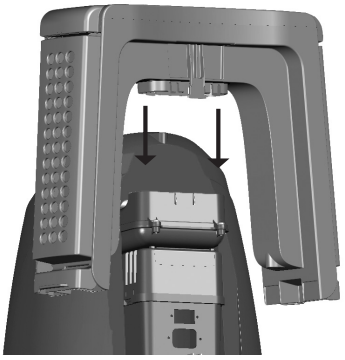
5



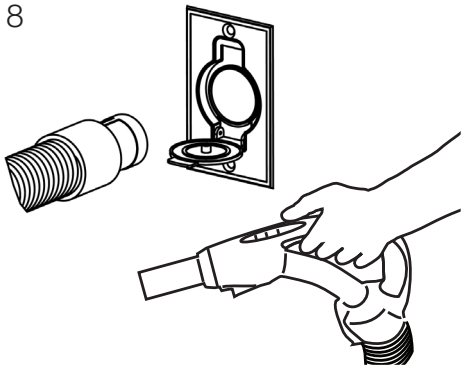
6



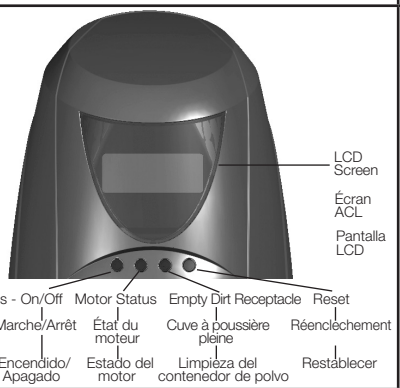
7



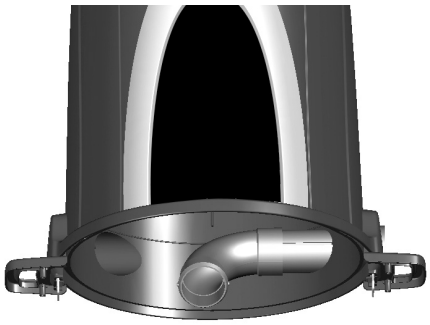
8



9



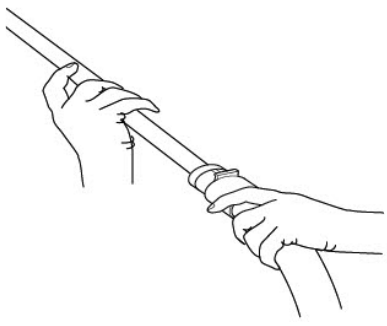
10



11

12

13



April 2011

ARM & HAMMER and the ARM & HAMMER logo are trademarks of Church & Dwight Co., Inc.